

# **Decreto federale sul credito d'impegno per il finanziamento dell'infrastruttura delle ferrovie private svizzere negli anni 2011–2012**

del 15 dicembre 2010

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*  
visto l'articolo 167 della Costituzione federale<sup>1</sup>;  
visto il messaggio del Consiglio federale del 23 giugno 2010<sup>2</sup>,  
*decreta:*

## **Art. 1**

Per le indennità relative ai costi non coperti preventivati e per il finanziamento degli investimenti nel settore infrastruttura delle ferrovie private svizzere nel periodo 2011–2012 è approvato un credito d'impegno di 1279 milioni di franchi.

## **Art. 2**

Il presente decreto non sottostà a referendum.

Consiglio degli Stati, 28 settembre 2010

La presidente: Erika Forster  
Il segretario: Philippe Schwab

Consiglio nazionale, 15 dicembre 2010

Il presidente: Jean-René Germanier  
Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

<sup>1</sup> RS 101  
<sup>2</sup> FF 2010 4327

